



**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**  
de acuerdo con la Regulación (EC)  
No. 453/2010



## 1. Identificación de la sustancia /mezcla y de la sociedad /empresa

- 1.1 Identificador del producto** TR002000 **Fecha De Revision:** 26/05/2015  
**Nombre Del Producto:** THINNER N° 2 **Fecha de Reemplazo:** 26/05/2015
- 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados** Diluyente para recubrimientos industriales - Uso industrial
- 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- Importador:** StonCor Europe  
9 Rue du Travail, 1400 Nivelles, Belgium
- Fabricante:** StonCor Europe  
9 Rue du Travail  
1400 Nivelles  
Belgium
- Información Técnica y Reglamentaria  
+32 67493710 Nivelles, Belgium  
+39 02253751 Cologno Monzese, Italy
- Ficha técnica Producido por:** Diepstraten, Guus - ehs@stoncor.com
- 1.4 Teléfono de emergencia:** CHEMTREC +1 703 5273887 (Fuera de US)

## 2. Identificación de peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación reglamentaria (EC) 1272/2008

#### Indicaciones de Peligro

Líquido inflamable, categoría 2	H225
Toxicidad aguda, dérmica, categoría 4	H312
Irritación dérmica, categoría 2	H315
Irritación de los ojos, categoría 2	H319
Toxicidad aguda, inhalación, categoría 4	H332
STOT, exposición única, categoría 3, RTI	H335
STOT, exposición única, categoría 3, NE	H336
STOT, exposiciones repetidas, categoría 2	H373

## 2.2 Elementos de la etiqueta

### Símbolo(s) del producto



### Palabra de advertencia

Peligro

### Nombre químico en la etiqueta

butanona, xileno

### Indicaciones de Peligro

Líquido inflamable, categoría 2	H225	Líquido y vapores muy inflamables.
Toxicidad aguda, dérmica, categoría 4	H312	Nocivo en contacto con la piel.
Irritación dérmica, categoría 2	H315	Provoca irritación cutánea.
Irritación de los ojos, categoría 2	H319	Provoca irritación ocular grave.
Toxicidad aguda, inhalación, categoría 4	H332	Nocivo en caso de inhalación.
STOT, exposición única, categoría 3, RT1	H335	Puede irritar las vías respiratorias.
STOT, exposición única, categoría 3, NE	H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
STOT, exposiciones repetidas, categoría 2	H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

### FRASES DE PRECAUCIÓN CLP

P210	Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. –No fumar.
P235	Mantener en lugar fresco.
P260	No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P302	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL:
P303+P361+P353	P303+P361+P353 <undefined>
P304+340	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.
P305+351+338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P312	Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.
P314	Consultar a un médico en caso de malestar.
P332+313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P352	Lavar con agua y jabón abundantes.
P403+233	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

## 2.3 Otros peligros

no aplicable

### Resultados de la valoración PBT y mPmB:

ninguna información

## 3. Identificación de los componentes/composición

### 3.2 Mezclas

#### Sustancias peligrosas

No. CAS	Nº EINEC	Denominación según EEC	%
1330-20-7	215-535-7	xileno	75-100
78-93-3	201-159-0	butanona	10-25

<u>No. CAS</u>	<u>Alcance Reg No.</u>	<u>Símbolos CLP</u>	<u>CLP Hazard Statements</u>	<u>Factores M</u>
1330-20-7	01-2119488216-32	GHS02-GHS07	H226-312-315-332	
78-93-3	01-2119457290-43	GHS02-GHS07	H225-319-336	

**Información adicional:** El texto de CLP Indicaciones de peligro arriba indicadas (si hay) están descritos en la Sección 16.

## 4. Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

**Indicaciones Generales:** Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.

**En caso de inhalación:** Salir al aire libre. Consultar a un médico después de una exposición importante.

**En caso de contacto con la piel:** Utilícese un jabón neutro, si está disponible. Eliminar inmediatamente lavando con jabón y mucha agua desprendiéndose del calzado y de todas las ropas contaminadas. Si continua la irritación de piel, llamar al médico.

**En caso de contacto con los ojos:** Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Retirar las lentillas.

**En caso de ingestión:** Limpiar suavemente o lavar la boca con agua. Administrar pequeñas cantidades de agua. NO provocar vómitos. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

### Autoprotección del socorrista:

No debe realizarse ninguna acción que implique un riesgo personal o sin el entrenamiento adecuado. Suministrar respiración boca-a-boca puede ser peligroso para la persona brindando ayuda. Lave bien la ropa contaminada con agua antes de quitársela, o use guantes.

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

ninguna información

### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay información disponible sobre pruebas clínicas y monitoreo médico. Información toxicológica específica sobre las sustancias, caso esté disponible, se encuentra en la sección 11.

## 5. Medidas Para Combatir Incendios

### 5.1 Medios de extinción:

Dióxido de carbono, producto químico seco, Espuma

**Por Razones de Seguridad NO usar:** Alcohol, soluciones con base alcohólica o cualquier otro producto que no esté en la lista.

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

ninguna información

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Es posible el retorno de la llama a distancia considerable. En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo. No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego. Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio. El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

## 6. Medidas a Tomar en caso de Derrame Accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegúrese una ventilación apropiada. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que el material contamine el agua del subsuelo. Evite que el producto penetre en el alcantarillado.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura. Contenga el derramamiento, empápelo con material absorbente incombustible, (e.g. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y transféralo a un contenedor para su disposición según las regulaciones locales/nacionales (véase la sección 13).

### 6.4 Referencia a otras secciones

**Información Adicional:** Por favor revisar los requerimientos de eliminación de U.E. o los requerimientos de eliminación específicos del país para este material. Vea la Sección 13 para obtener más información.

## 7. Manipulación Y Almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Adoptar la acción necesaria para evitar la descarga de la electricidad estática (que podría ocasionar la inflamación de los vapores orgánicos). Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. Prevenir la formación de concentración de vapores inflamables o explosivos en el aire, y evitar la concentración de vapores por encima de los límites de exposición en el trabajo. El equipo eléctrico deberá ser protegido de manera apropiada. El preparado puede cargarse electrostáticamente: usar siempre conexión de tierra para transferir de un contenedor a otro. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. Deben conectarse a tierra, todas las partes metálicas de las instalaciones que se usen para evitar la inflamación de vapores por la descarga de la electricidad estática. Llevar equipo de protección individual. No respirar vapores o niebla de pulverización. Utilícese únicamente equipo eléctrico antideflagrante. Protéjase de fuentes de ignición. No fumar.

Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

**Condiciones que deben evitarse:** Fuentes directas de calor.

**Condiciones de almacenamiento:** Almacenar en envase original. Mantenerlo encerrado en una zona únicamente accesible por las personas autorizadas o calificadas. Almacenar en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.

### 7.3 Usos específicos finales

No hay disponibilidad de consejos específicos para los usuarios finales.

## 8. Controles De Exposición, Protección Personal

### 8.1 Parámetros de control

Componentes con Límites de Exposición ocupacional (EU)

Nombre	%	LTEL ppm	STEL ppm	STEL mg/m <sup>3</sup>	LTEL mg/m <sup>3</sup>	Nota OEL
xileno	75-100	50	100	442	221	piel
butanona	10-25	200	300	900	600	piel

**Otros consejos:** Consultar la regulación para el trabajador y país referente a los límites de exposición. Algunos componentes no se clasificaron al nivel de la UE bajo la regulación de sustancias y preparaciones peligrosas.

### 8.2 Controles de la exposición

#### Protección Personal

**Protección respiratoria:** Respirador con un filtro para vapor.

**Protección Ocular:** Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.

**Protección para las manos:** Guantes de goma o plástico. Tomar nota de la información dada por el fabricante acerca de la permeabilidad y de los tiempos de perforación, y de las condiciones especiales en el lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto). Ropa de manga larga. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

**Otro Equipo Protector:** ninguna información

**Controles De Ingeniería:** Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

**Nombre químico:**

xileno

**° CE:**

215-535-7

**No. CAS:**

1330-20-7

**DNELs - Derivado nivel sin efecto**

Vía de exposición	Trabajadores				Consumidores			
	Efecto agudo locales	Efectos agudos sistémico	Efectos crónicos locales	Efectos crónicos sistémica	Efecto agudo locales	Efectos agudos sistémico	Efectos crónicos locales	Efectos crónicos sistémica
oral	no se requiere							1.6 mg/kg
Inhalación	289 mg/m3			77 mg/m3		174 mg/m3		14.8 mg/m3
Dérmica				289 mg/kg				108 mg/kg

**PNEC's - Concentración prevista sin efecto**

Objetivo la protección ambiental	PNEC
Agua dulce	0.327 mg/l
Sedimentos de agua dulce	12.46 mg/kg
Agua marina	0.327 mg/l
Sedimentos marinos	12.46 mg/kg
Cadena alimentaria	
Microorganismos en el tratamiento de aguas residuales	6.58 mg/l
suelo (agrícola)	2.31 mg/kg
aire	

**Nombre químico:**

butanona

**° CE:**

201-159-0

**No. CAS:**

78-93-3

**DNELs - Derivado nivel sin efecto**

Vía de exposición	Trabajadores				Consumidores			
	Efecto agudo locales	Efectos agudos sistémico	Efectos crónicos locales	Efectos crónicos sistémica	Efecto agudo locales	Efectos agudos sistémico	Efectos crónicos locales	Efectos crónicos sistémica
oral	no se requiere							31 mg/kg
Inhalación				600 mg/m3				106 mg/m3
Dérmica				1161 mg/kg				412 mg/kg

**PNEC's - Concentración prevista sin efecto**

Objetivo la protección ambiental	PNEC
Agua dulce	55.8 mg/l
Sedimentos de agua dulce	284.74 mg/kg
Agua marina	
Sedimentos marinos	284.7 mg/kg
Cadena alimentaria	
Microorganismos en el tratamiento de aguas residuales	
suelo (agrícola)	22.5 mg/kg
aire	

**9. Propiedades Físicas Y Químicas**

**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Aspecto:</b>	Líquido
<b>Estado Físico</b>	Líquido
<b>Olor</b>	DISOLVENTE
<b>Concentración Límite de Olor</b>	NO DETERMINADO
<b>pH</b>	No aplicable
<b>Punto Punto de fusión / congelación</b>	NO DETERMINADO
<b>Punto /intervalo de ebullición (°C)</b>	80°C - N.D.

Punto de inflamación, (°C)	7
Rango De Evaporacion	NO DETERMINADO
Inflamabilidad (sólido, gas)	NO DETERMINADO
Superior /inferior de inflamabilidad o explosión	1,0 Vol% - 11,5 Vol%
Presión de vapor	105 hPa
Densidad del vapor;	NO DETERMINADO
Densidad relativa	NO DETERMINADO
Solubilidad en /miscibilidad con agua	Slightly soluble
Coefficiente de reparto n-octanol/water	NO DETERMINADO
Temperatura de autoignición (°C)	430 °C, Product is not selfigniting
Temperatura de descomposición (°C)	NO DETERMINADO
viscosidad	1 mPas (20°C)
Peligro de explosión	Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapour mixtures
Propiedades comburentes	NO DETERMINADO

## 9.2 Información adicional

Contenido de VOC g/l:	850
Grams of VOC per liter of coating product as applied per ISO 11890-1 and/or ISO 11890-2	
Gravedad específica (g/cm <sup>3</sup> )	0.85

## 10. Estabilidad Y Reactividad

### 10.1 Reactividad

No hay riesgos de reactividad conocidos bajo condiciones normales de almacenamiento y uso.

### 10.2 Estabilidad química

Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas. Riesgo de ignición.

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

La polimerización peligrosa no ocurre.

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Fuentes directas de calor.

### 10.5 Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes.

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.

## 11. Propiedades Toxicológicas

### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad Aguda:

DL50:

Inhalación LC50:

Iritación: No hay información disponible.

Corrosividad: No hay información disponible.

Sensibilización: No hay información disponible.

<b>Repetidas dosis tóxicas:</b>	No hay información disponible.
<b>Carcinogenicidad:</b>	No hay información disponible.
<b>Mutagenicidad:</b>	No hay información disponible.
<b>Tóxico para la reproducción:</b>	No hay información disponible.
<b>STOT-exposición única:</b>	No hay información disponible.
<b>STOT-exposición repetida:</b>	No hay información disponible.
<b>Riesgo de aspiración:</b>	No hay información disponible.

Si no existe información en Toxicidad Aguda, significa que estos efectos no han sido testados en este producto. Los datos de los componentes individuales se detallan en la tabla de abajo:

<u>No. CAS</u>	<u>Denominación según EEC</u>	<u>DL50</u>	<u>DL50 Dérmica</u>	<u>vapor LC50</u>
1330-20-7	xileno	>2000 mg/kg, rat, oral	3200 mg/kg, rabbit dermal	20 mg/L (inh/vapour/rat)
78-93-3	butanona	2737 mg/kg rat, oral	6480 mg/kg (dermal-rabbit)	5000 ppm/1 hour rat, inhalation

**Información adicional:**

ninguna información

## 12. Información Ecológica

### 12.1 Toxicidad:

<b>EC50 48hr (Daphnia):</b>	ninguna información
<b>IC50 72hr (algas):</b>	ninguna información
<b>LC50 96hr (pescado):</b>	ninguna información

12.2 Persistencia y degradabilidad: ninguna información

12.3 Potencial de bioacumulación: ninguna información

12.4 Movilidad en el suelo: ninguna información

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB: ninguna información

12.6 Otros efectos adversos: ninguna información

<u>No. CAS</u>	<u>Denominación según EEC</u>	<u>EC50 48hr</u>	<u>IC50 72hr</u>	<u>LC50 96hr</u>
1330-20-7	xileno	165 mg/L (Daphnia magna 24h)	3 - 5 mg/L (Selenastrum sp.)	2 - 11 mg/L (Roccus saxatilis), 8.2 mg/L (Salmo gairdneri), 13.5 mg/L (Lepomis macrochirus), 21.0 mg/L (Pimephales promelas)
78-93-3	butanona	5091 mg/L	ninguna información	3.22 mg/L (Lepomis macrochirus)

## 13. Consideraciones sobre la eliminación

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos:** Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con él. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local.

Código Europeo de  
residuos: 07 01 04  
150110  
Empaquetado Código de  
desechos:

## 14. Información para el Transporte

14.1	Número ONU	1263
14.2	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	MATERIAL RELACIONADO CON LA PINTURA
	Nombre técnico	MATERIAL RELACIONADO CON LA PINTURA
14.3	Clase(s) de peligro para el transporte	3
	Riesgo de envío secundario	Warning: Flammable liquids.
14.4	Grupo de embalaje	II
14.5	Peligros para el medio ambiente	Marine Pollutant: No
14.6	Precauciones particulares para los usuarios	
	EmS-No.:	F-E,S-E
14.7	Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	

## 15. Información Reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla:

Regulaciones Nacionales:

Dinamarca Producto Número de Registro:

MAL Código danés:

Producto Suecia Número de registro:

Producto Noruega Número de registro:

Clase WGK: 2

Evaluación de la seguridad química:

15.2 El proveedor no ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia/mezcla.

## 16. Otra Información

En la sección 3 están descritas las frases de peligro CLP para cada sustancia:

H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H226	Líquidos y vapores inflamables.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.

### Motivo de la revisión

Esta es una nueva Hoja de Seguridad.

Lista de referencias:

Esta Ficha de Datos de Seguridad se recopiló con los datos y la información de las siguientes



## fuentes:

La Base de Datos Reguladora de Ariel proporcionada por la Corporación 3E en Copenhague, Dinamarca  
 El Sistema Europeo de Información de Sustancias Químicas (ESIS), proporcionados por el Centro Común de Investigaciones de la Comisión Europea en Ispra (Italia)  
 Anexo VI de la Directiva 67/548/CEE del Consejo de la UE  
 Directiva 67/548/CEE del Consejo - Anexo I ó la Directiva 1999/45/CE del Consejo de la UE  
 Unión Europea (CE) Reglamento N ° 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas (Reglamento CLP)  
 Decisión 2000/532/CE del Consejo de la UE y de su anexo titulado "Lista de Residuos".

## Acrónimo / clave abreviatura:

CLP	Reglamento de Clasificación, Etiquetado y Envasado
EC	Comisión Europea
EU	Unión Europea
US	Estados Unidos
CAS	Servicio de compendio químicos (sugiero dejarlo en ingles)
EINECS	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Existentes.
REACH	Registro, evaluación, autorización de regulación de productos químicos
GHS	Sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos
LTEL	Límite de exposición a largo plazo
STEL	Límite de exposición a corto plazo
OEL	Límite de exposición laboral
ppm	Partes por millón.
mg/m3	miligramo por metro cúbico
TLV	Valor límite
ACGIH	Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales
OSHA	Administración de Seguridad y Salud Laboral
PEL	Límites de exposición permitidos
VOC	Componentes orgánicos volátiles
g/l	Gramos por litro
mg/kg	miligramos por kilogramo
N/A	No aplica
LD50	Dosis letal al 50%
LC50	Concentración letal al 50%
EC50	Mitad de la concentración maxima efectiva
IC50	Mitad de la concentración maxima inhibitoria
PBT	Sustancia química tóxica, persistente, bioacumulable
vPvB	Muy persistente y bioacumulable
EEC	Comunidad económica europea
ADR	Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera
RID	Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril
UN	Naciones unidas
IMDG	Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas
IATA	Asociación del Transporte Aéreo Internacional
MARPOL	Convención Internacional para la Prevención de la Contaminación causada por Buques, 1973 modificada por el protocolo de 1978
IBC	Contenedor a granel internacional

La información de esta hoja corresponde a nuestro presente conocimiento. No está especificado y no tiene propiedades de garantía específica. La información es intencionada y proviene de guías generales de salud y seguridad basada en nuestro conocimiento de manipulación, almacenaje y uso del producto. No es aplicable por inusual o usos no estándar del producto o donde las instrucciones y recomendaciones no seas seguidas.